



GUIDANCE AND PROCESS FOR ADDRESSING MISCONDUCT AND BREACHES OF THE CODE OF CONDUCT

The [IEC Code of Conduct \(Code\)](#) applies to all actors in the IEC's technical work, and all actors shall respect and comply with the Code and play their part in its implementation and enforcement.

Actors in the IEC technical work:

- IEC committee officers, working group (or any established consensus group under a committee) convenors, WG secretaries, project leaders
- Delegates and experts
- Liaison representatives

The Code is not limited to what occurs in a meeting, but also includes, for example, what may occur during breaks, social events, between meetings, by verbal statements and/or written form of the documents, by correspondence and in social media. Meetings include both in-person and virtual meetings, including chat functions.

It is the responsibility of all actors to raise concerns or report, in a timely manner, if they observe behaviour that is not in accordance with the Code. An actor does not need to be the target of the alleged breach in order to raise concerns respecting confidentiality and privacy of all involved parties (see Clause 4.1).

Notes:

- Clauses 1, 2 and 3 represent a stepwise approach to addressing concerns, with the expectation that concerns will be resolved successfully at the earliest stages, thereby limiting the necessity of pursuing Clause 3. All alleged breaches of the Code shall first proceed through Clauses 1 and 2 before Clause 3 can be pursued.
- When pursuing Clauses 1, 2 and 3, all known parties involved in such cases shall be granted respect and courtesy in order to have their perspectives heard and understood, without preconceived ideas on the possible outcome.

1 Steps to address alleged breaches to the Code

When you observe or experience a situation where you believe the Code has been breached, as soon as possible:

1.1 Seek to understand what motivated the alleged breach and understand if a breach really occurred according to a common understanding.

1.2 When appropriate, raise your concern(s), either in person or in writing, by approaching the person(s) you believe have breached the Code, clarifying the point of CoC that you believe is breached. Consider retaining written record(s) in case of later escalation as detailed in Clauses 2 and 3 below.

1.3 If the alleged breach occurred openly in a meeting, you may wish to raise your concern in the meeting. Alternatively, to respect the other party(ies), consider using a break in the meeting or following the meeting to approach the person(s) and discuss your concerns.

© IEC 2021



IEC 行動規範の不正行為及び違反に対応するためのガイダンス及びプロセス

IEC 行動規範(規範)は、IEC 専門業務に従事する全ての関係者に適用されるものであり、全ての関係者が規範を尊重し、それに従い、その履行と実施において自らの役割を果たさなければならない。

IEC 専門業務における関係者とは：

- IEC 委員会の役員、ワーキンググループ(又は委員会傘下のコンセンサスグループ)のコンビーナ、WG 幹事、プロジェクトリーダー
- 代理者及びエキスパート
- リエゾン代表者

この規範は会議において生じる事柄だけに限定されず、例えば、休憩時、社交行事、会議間の合間、口頭での発言及び/又は記述文書、通信及びソーシャルメディアで発生しうる事柄も含む。会議には、対面会議とチャット機能を含むバーチャル会議も含まれる。

規範に従っていないふるまいに気づいた場合に適時に問題点を提起又は報告することは、全ての関係者の責務である。ある関係者が、全ての関係当事者の機密保持及びプライバシーの尊重に関する問題点を提起しようとするとき、かれが、申し立てられた違反の対象者である必要はない(簡条 4.1 参照)。

備考：

- 簡条 1、2 及び 3 に、問題点が早い段階で無事に解決され、簡条 3 に進む必要がないことを期待して、問題点に対処するための段階的アプローチを示す。申し立てられた規範に対する全ての違反は、簡条 3 に進む前に、まず簡条 1 及び 2 によって処理しなければならない。
- 簡条 1、2 及び 3 を進めようとするとき、そのようなケースへの関与が明らかな全ての当事者には、考えられる結果についての先入観を抱くことなく、彼らが見解を表明し、理解を求めることができるように、敬意と礼儀をもって接しなければならない。

1 申し立てられた規範違反に対応するためのステップ

あなたが規範違反があったと信じる状況に遭遇又は経験したとき：

1.1 申し立てられた違反の動機が何であり、また共通の理解に従って違反が現実にあったかどうかを理解するように努める。

1.2 必要であれば、規範違反を犯したと思われる人物に直接又は書面で、申し入れをし、違反があったと思える行動規範(CoC)の項目を明確にして、問題点を提起する。下記の簡条 2 及び 3 に詳述するように、後日の問題拡大の場合に備えて、記録文書を残すことを検討する。

1.3 申し立てられた違反が会議の中で公然と起きた場合は、会議の中で問題点を提起するとよい。あるいは、他の当事者を尊重して、会議の休憩中又は会議後を利用して、当該人に申し入れをし、問題点を討議することを検討する。

Consider retaining written record(s) in case of later escalation as detailed in Clauses 2 and 3 below.

1.4 Try to resolve the concerns by agreement to move forward in a mutually satisfactory manner.

1.5 If you are not comfortable approaching the person(s) directly, you may wish to seek support and assistance from your head of delegation or NC and/or one or more of the following (to approach the person(s) in person or in writing):

- a) The committee or working group leadership;
- b) The Technical Officer (TO) of the committee;
- c) Other delegates or experts of the NC, liaison or other organization with which the person(s) is associated.

1.6 It is expected that many such cases may be resolved favourably through professional and respectful dialogue between the person(s) raising concerns and the person(s) who may have breached the Code.

2 Formal requests for resolution of concerns

2.1 Code breaches at the committee level and the working group level

If efforts described under Clause 1 above have been pursued but have not resolved the concerns:

2.1.1 As NCs are responsible for delegates, chairs, secretary, experts, convenors and project leaders from their countries, a delegate or expert raising concerns shall work through his or her own NC to have them contact the NC of the person(s) alleged to have breached the Code. NCs should communicate with committee leadership (chair, secretary, convenor, project leader), the TO(s) and other NC(s) as appropriate. NC(s) conduct(s) facts gathering and investigations and decide(s) whether the alleged breach occurred.

2.1.2 Delegates or experts shall direct concerns about the conduct of liaison representative(s) to their NC, to have them request that the TO convey the concerns to the liaison organization.

2.1.3 Following the investigation NC(s) and/or liaison organization(s) shall make determination on how to handle the situation and inform the involved parties of the result and conclusion of their investigation.

A list of IEC NCs is provided [here](#).

3 Formal requests for action by the SMB and possible consequences

3.1 There may be some cases where despite their efforts, NCs, liaison organizations, committees or TOs, are unable to reach a resolution on the conflict. If necessary, and as the last resort, a NC may submit a formal request to the SMB secretariat. Such formal requests shall contain full detail of the conflict and all available supporting documentation. This may also include additional corroborating information (see Clause 4.1).

3.2 In all cases where concerns are raised to the SMB for action, the person(s) who are the subject of the concerns shall have the right to respond, through their NC, to the documented concerns. The SMB will consult involved NCs and consider documentations from both sides when making any determination.

下記の箇条 2 及び 3 に詳述するように、後日の問題拡大の場合に備えて、記録文書を残すことを検討する。

1.4 相互に満足して先に進めるように、合意によって問題点を解決するように努める。

1.5 当該人に直接話を持ちかけるのが気まずいのであれば、代表団団長又は NC、及び/又は次の一人又複数の関係者の支援と力添えを求めるようにするとよい(当該人に直接、又は文書で働きかけるために)：

- a) 委員会又はワーキンググループのリーダー；
- b) 委員会のテクニカルオフィサー(TO)；
- c) 当該人が関わっている NC、リエゾン又は他の組織の代理者若しくはエキスパート。

2 問題点を解決するための正式な要請

2.1 委員会レベル及びワーキンググループレベルでの規範違反

箇条 1 に記述する努力を進めたが、問題点を解決できなかった場合：

2.1.1 NC は、自国から派遣している代理者、議長、幹事、エキスパート及びプロジェクトリーダーに対して責任があるので、問題点を提起した代理者又はエキスパートは、自国の NC を通じて、規範違反を犯したと申し立てられた人物の NC に連絡するよう働きかけなければならない。NC は、適宜、委員会のリーダー(議長、幹事、コンビーナ、プロジェクトリーダー)、TO 及び他の NC に連絡し合うことが望ましい。NC は、事実の収集と調査を実施し、申し立てられた違反があったのかどうかを裁定する。

2.1.2 代理者又はエキスパートは、リエゾン代表者の行動に関する問題点を帰属する NC に直接伝え、TO が問題点をリエゾン組織に伝えるように要請してもらう。

2.1.3 調査に引き続き、NC 及び/又はリエゾン組織は、状況をどのように取り扱うかについての決定を下し、関係当事者に調査の結果及び結論を通知しなければならない。

IEC NC のリストは、[ここ](#)をクリック。

3 SMB の裁定を求めるための正式な要請及び考えられる結論

3.1 NC、リエゾン組織、委員会又は TO の努力にも関わらず、NC、リエゾン組織、委員会又は TO が対立の解決に至らないケースもありうる。必要なら、また最後の手段として、NC は SBM 事務局に正式な要請を行うことができる。このような正式な要請には、対立の全詳細と入手できる全ての裏付け文書が含まれなければならない。これにはまた、追加の補強情報を含めてもよい。

3.2 問題点が裁定のために SMB に提起される全てのケースにおいて、問題点の対象である人物には、かれの帰属する NC を通じて、文書化された問題点に対応する権利がなければならない。決定を下すとき、SMB は、関係 NC と協議し、双方の側からの文書を検討する。

3.3 Following the internal process SMB shall make determination on how to handle the situation and inform the involved parties of the result and conclusion of its investigation.

3.4 Any SMB decisions in such cases are subject to possible appeal under Clause 5 of the ISO/IEC Directives, Part 1.

4 Additional guidance

4.1 Confidentiality and privacy

4.1.1 In order to sustain professional courtesy for all those involved, documentation of cases of inappropriate behaviour shall be shared on a need-to-know basis only. Care should be taken when including and disseminating information on confidential issues. Information about the alleged breach shall not be unnecessarily shared with others in the committee/working group in which the misconduct or breach occurred, nor to those outside the IEC committee without justification.

4.1.2 It is important to avoid or limit any negative consequences to the reputations, professional roles/status, etc. of the concerned parties.

4.2 Anonymity and protection

4.2.1 Parties raising concerns, informally or formally, need to take responsibility for their concerns and cannot be anonymous, but their privacy will be protected to the extent possible.

4.2.2 In all cases of breaches of the Code, all parties shall provide respect and protection without prejudice or retaliation to those who bring forward the concerns.

4.2.3 Person(s) raising concerns are encouraged to consider the purpose for which they are raising a concern. Any concerns raised about another individual under this document shall be directly related to a breach of the Code and not for any individual or organizational advantage within ISO/IEC. Such allegations may be subject to informal requests for assistance or formal requests for action by the SMB.

4.2.4 No person who in good faith reports any breaches of the Code shall suffer intimidation, harassment, discrimination or other retaliation. Any evidence of negative actions against persons raising concerns shall be considered in the case brought forward by those persons or may be addressed as a new and separate case of breach of the Code.

4.3 Unlawful activity

4.3.1 In case of unlawful activities at a meeting, work with the committee leaders and host, and cooperate with the local law enforcement authorities if necessary.

4.3.2 In case of unlawful activities by correspondence between meetings, work with the committee leaders, the TO, and the IEC CO legal counsel, as well as the legal counsels of individual's employer and the individual's NC/MB or liaison organization.

3.3 内部プロセスに引き続き、SMBは、状況をどのように取り扱うかについての決定を下し、関係当事者に対し、その調査の結果及び結論を通知しなければならない。

3.4 このような場合におけるSMBの決定は、ISO/IEC 専門業務用指針、第1部の箇条5に基づいて認められている、不服申し立ての対象となりうる。

4 補足ガイダンス

4.1 機密保持及びプライバシー

4.1.1 全ての関係者についての職業上の礼儀を維持し続けるために、不適切なふるまいの事例に関する文書類は、知る必要がある場合に限り、共有されなければならない。機密問題に関する情報を含み、それを広めるときには注意が必要である。申し立てられた違反に関する情報は、不正行為又は違反が生じた委員会/ワーキンググループ内の他の人々とも、又は正当な理由がなければIEC委員会の外部の人々とも、不必要に共有してはならない。

4.1.2 関係当事者の高い評価、職業上の役割/地位などに対する否定的な影響は回避するか、又は制限することが重要である。

4.2 匿名性及び保護

4.2.1 非公式又は公式に問題点を提起する当事者は、提起する問題点に対して責任を負う必要があり、また匿名にすることはできないが、そのプライバシーは可能な限り保護される。

4.2.2 規範違反の全ての場合において、全ての当事者は、問題点を提起した人に対し、偏見又は報復を与えることなく、敬意を払い、保護を与えなければならない。

4.2.3 問題点を提起する人には、問題点を提起する目的を検討することが求められる。この文書に基づいて別の個人に関して提起された問題点は、規範違反に食説関連するものでなければならず、ISO/IEC内の個人又は組織の利益に資するものであってはならない。このような申し立ては、SMBによる支援の非公式な要請又は裁定の公式な要請の対象となることがある。

4.2.4 規範違反を誠実に報告した人が、脅迫、嫌がらせ、差別又はその他の報復を受けることがあってはならない。問題点を提起した人々に対する中傷的行為の証拠は、これらの人々が提起した事例の中で検討されるか、又は規範違反の新たな別個の事例として対処されることがある。

4.3 違法行為

4.3.1 会議での違法行為の場合は、委員会のリーダー及び主催者と協力して対処し、必要であれば、地域の捜査当局に協力する。

4.3.2 会議と会議の間の通信による違法行為の場合は、委員会のリーダー、TO及びIEC COの法律顧問、並びに個人の雇用主と個人のNC/MB、又はリエゾン組織の法律顧問と協力して対処する。